

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ**

**116 East Illinois Avenue**

**PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net

СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: [ymendyuk@gmail.com](mailto:ymendyuk@gmail.com)

FR. ANDRII KUZNIAK

(312) 614-9225

Web page: [icshrine.org](http://icshrine.org)

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

**35ТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ  
23ГО СІЧНЯ 2022**

**«БУДЬМО ПЕВНІ, ЩО ГОСПОДЬ ПОКЛИЧЕ НАС, СВОЇХ ДІТЕЙ, ІЗ  
БУДЬ-ЯКОГО ЛИХА ДО ПОВНОТИ ЖИТТЯ», – ГЛАВА УГКЦ У  
НЕДІЛЮ ПО РІЗДВІ**

Ми сьогодні вкотре тривожимося, бо знову ворог кує мечі, гострить ножі, знову кровожерливими очима зазирає на наш народ, нашу землю. Як нам пережити цей час? Як віднайти сенс серед страху? Ми повинні пам'ятати, що Господь Бог не гарантує, що все буде дуже просто і легко тому, хто в Нього вірує. Він не позбавляє нас плачу, труднощів і лихоліття, але рятує серед них і з них виводить. Про це сказав Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав під час проповіді в неділю по Різдві Христовому.



У проповіді Блаженніший Святослав зауважив, що євангельський уривок неділі по Різдві (Мт. 2, 13-23) відкриває сенс історії людини як простір Божого об'явлення. Бог дає людині зрозуміти те, ким Він є, в контексті різних подій.

Проповідник запросив слухачів пройтися разом шляхами одкровення Бога в історії, яке цієї неділі описує Матей в євангельському уривку.

«Найперше, – зазначив Глава УГКЦ, – він показує, що новонароджений Спаситель перебирає на себе все, що пережив ізраїльський народ у Старому Завіті. У такий спосіб Христос переживає

всю старозавітну історію, сповняючи її, відкриваючи зміст, а відтак проектує її в майбутнє».

За словами проповідника, де в історичному моменті присутній Бог, там сповняється минуле і присутній зміст майбутнього. «Бо Христос є змістом, сенсом історії існування людини», – сказав він.

Відтак Глава Церкви зазначив, що важко є зрозуміти, чому народження Христа пов'язано зі смертю невинних, чому чути плач.

Так сталося, пояснив він, щоб збулося писання пророка Єремії про плач Рахилі над своїми дітьми. Єремія плакав над Єрусалимом, з якого депортували дітей Ізраїлю у вавилонську неволю. Ісус на собі збирає плач народу і йде на чужину.

Ба більше, додав проповідник, ангел каже Йосифу повертатися назад до Єгипту, щоб збулося сказане пророком: «З Єгипту я покликав мого сина». Тим сином був увесь народ Ізраїлю.

*(продовження на ст. 3)*

# 35TH SUNDAY AFTER PENTECOST JANUARY 23<sup>RD</sup>, 2022

## ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (24го до 30го січня, 2022) ORDER OF SERVICES (January 24<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup>, 2022)

Понеділок – Mon. 24	8:00 A.M.	Oksana Kuzma, Trevor Komarynsky – L. Lukomskyj
Вівторок – Tuesday 25	8:00 A.M.	+Slawko, Dana, Adrian – Luba Lukomskyj
Середа – Wednesday 26	8:00 A.M.	Marko, Sue, Colby, Hope, Trevor, Taylor, Jared, Yarko Sonia – Luba Lukomskyj
		HEALING LITURGY – ЛІТУРГІЯ ДЛЯ ЗЦІЛЕННЯ
	7:00 P.M.	for all of our ill
Четвер – Thurs. 27	8:00 A.M.	+Paraskevia Kocur (P) – Olga Pohribnij
П'ятниця – Fri. 28		ДЕНЬ МОЛИТВИ – DAY OF PRAYER
	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
	7:00 P.M.	Moleben
Субота – Sat. 29	9:00 A.M.	+Bohdan Yurinets (P) – Svitlana Sanagurska Sanctification of clergy For the ill
Неділя – Sun. 30	8:30 A.M.	for our parishioners
	10:00 P.M.	+Christoph Knappen – Gloria Haggin
	11:30 P.M.	Ukrainian School children

## ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

16 січня / January 16 - \$2,877.00  
Будівельний Фонд / Building Fund - \$5,004.00  
Коляда / Christmas Caroling - \$5,280.00  
Кава / Coffee & food sales (Jan. 2 & 16) - \$540.00

## ВІДПУСТОВИЙ ХРАМ НОВОМУЧЕНИКІВ SHRINE OF THE NEW MARTYRS OF UKRAINE

Будь ласка віддайте одну годину вашого часу у молінні перед Евхаристійним Христом який перебуває в кивоті. За інформацією дзвонить до пані Лесі Чернецької на тел. 847-907-1624.

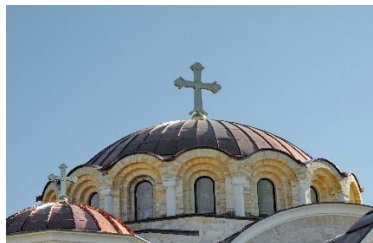
Please sign up for one hour a week to spend time and pray in the presence of our Eucharistic Lord. Please choose your time and sign up as you exit the church. Remember that our Lord asked the Apostles: "Could you not spend one hour with me?" For more information call Mrs. Lesia Chernetska at 847-907-1624.

В останній п'ятниці кожного місяця маємо ДЕНЬ МОЛИТВИ за інтенції Пресвятої Богородиці. Молитва постійна від 8 раго до півночі.

Every last Friday of the month we have a prayer vigil for the intentions of the Mother of God. You are invited to join us for continuous prayer from 8AM to midnight.

**Наступний ДЕНЬ МОЛИТВИ** відбудеться в п'ятницю 28го січня від 8 рано до півночі.  
**Our next DAY OF PRAYER** will take place on Friday, January 28th from 8AM to midnight.

**Молимося за отців нашої Епархії** – цього тижня молимося за о. Еміліян Дорош  
**We pray for the clergy of our Eparchy** – this week let us pray for Fr. Emilian Dorosh



(продовження з ст. 1)

«Цікаво, що Бог не рятує від нещастя. Він присутній серед нещастя. Бог присутній серед плачу, навіть серед рабської неволі, і звідти виводить свій народ», – наголосив Блаженніший Святослав.

Проповідник звернув увагу на те, що на іконах Різдва часто зображається зрізаний пень, з боку якого проростає пагінець. Цим паростком народу, у якого все забрали і депортували з рідної землі, є Христос. «Він надає сенсу всій історії і відкриває навіть нам, українцям, зміст нашої народної і національної історії», – зазначив Глава УГКЦ.

Недаремно, вважає Блаженніший, у неділю по Різдві вшановується пам'ять Богоотців – царя Давида, Йосифа Обручника, апостола Якова, брата Господнього, начебто підкреслюючи таким чином, що паросток із пня Єссея продовжує жити і існувати. «Ця династія царя Давида сповняється на віруючих людях, членах Христової Церкви. Христова Церква є новозавітнім Ізраїлем, Божим народом, який є Богові посвячений», – наголосив проповідник.

«Кожен від моменту свого хрещення є Богові посвяченою людиною», – додав він.

Предстоятель також зауважив, що в церковній і національній історії українців ніколи не було легких часів: «Ми пережили депортації, під корінь вирубували усю культуру, грабували багатства, але наш корінь на київських землях завжди залишався живим і в певний момент паросток проростав, перетворювався на насіння, з якого відроджувалося нове життя. Так під час комуністичних переслідувань наша Українська Греко-Католицька Церква стала маленькою горсткою людей, з якої відродилося життя мільйонів, яких сьогодні можемо бачити».

На завершення Предстоятель побажав, щоб Різдво Христове і цей переспів історії спасіння, який звучить у Євангелії неділі по Різдві, був для вірних світлом розуміння актуального історичного моменту – святкування Різдва Христового у 2022 році.

«Будьмо певні, що Господь покличе нас, своїх дітей, з усякого лиха до повноти життя! Він є гарантом того, що наш корінь був живим і житиме надалі. Той паросток із пня Єссея, з київського християнства, живий і надалі плодоносить», – запевнив Блаженніший Святослав.

Департамент інформації УГКЦ

## BOUNDLESS TRUST IN MY MERCY

**Meditation:** December 16, [1936]. I have offered this day for Russia. ... After Holy Communion, Jesus said to me, **I cannot suffer that country any longer. Do not tie my hands, My daughter.** I understood that if it had not been for the prayers of souls that are pleasing to God, that whole nation would have already been reduced to nothingness (*Diary*, 818).

When once I asked the Lord Jesus how He could tolerate so many sins and crimes and not punish them, the Lord answered me, **I have eternity for punishing [these], and so I am prolonging the time of mercy for the sake of [sinners]. But woe to them if they do not recognize this time of My visitation. My daughter, secretary of My mercy, your duty is not only to write about and proclaim My mercy, but also to beg for this grace for them, so that they too may glorify My mercy** (*Diary*, 1160).

**My Prayer Response:** Lord Jesus, thank You for instructing St. Faustina not only to write about Your mercy toward sinners but also to beg for mercy for them.

**ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА:** о. Андрія Чировського, о. Френка Авант, о. Богдана, о. Михайла Кузьму, Джона Панько, Тима Гайдера, Дебі Плішки, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Лярису Дас, Джекі Мишкіевич, Анну Назар, Келвина Макмена, Наталію Лісову, Марію Ступень, Роксолянну Козич, Луку Логан, Майк Феста і за всіх недужих.

**PLEASE PRAY FOR:** Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, John Panko, Tim Heider, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorny, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Laryssa Das, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahon, Nataliya Lisova, Maria Stupen, Roxolana Kozych, Luke Logan, Mike Festa and all those in need of our prayers.

## **ОГОЛОШЕННЯ**

1. В цю п'ятницю матимемо День Молитви від 8 год. Рано до півночі. Молимося за захист України від усього злого і за інтенції Богородиці. Добре би було нам постити того дня.
2. Будемо молитися що тижня за духовенство нашої Епархії. В особливий спосіб молимся цього тижня за отця Еміліяна Дороша.

## **ANNOUNCEMENT**

1. This Friday we have our monthly Day of Prayer from 8AM to midnight. Let us pray especially for Ukraine to be protected from all evil and for Our Lady's intentions. It would be good for us to fast on that day.
2. We will be praying weekly for the priests of our Eparchy. This week let us pray in a special way for Fr. Emilian Dorosh.

### **Єпархіальний Заклик 2021 – Annual Eparchial Appeal Share 2021**

Підтримаймо нашу Єпархію. Будьмо щедрі. Хто ще не зложив жертву на Заклик 2021 прошу подумайте, помоліться і зложіть вашу жертву. Наші парафіяни до жовтня склали жертву в сумі \$2,795.00

Have you made your donation in support of our Eparchy through our annual Share 2021 appeal? If not please pray and consider making a donation. Our parishioners as of October have donated \$2,795.00



## **EXORCIST DIARY #172: WHEN SATAN TORMENTS THE MIND**

I continued to be saddened by the number of people who suffer from mental torments (see Diary #164). I daily receive frantic emails from people who are at their wits end. They have been mentally tormented for years and are losing hope.

These mental obsessions typically begin with a "normal" psychological weakness: low self-esteem, depressive thinking, dark ruminations, anxiety and fear, frustrations and anger. However, Satan then takes advantage of this human weakness and exaggerates it. Our low self-esteem becomes self-hatred; our anxiety becomes despair; our dark rumination becomes suicidal ideation. What should have been a typical daily irritant now becomes a full blown crisis.

Satan's denigrating messages to us center around six common themes (see Diary #156): "You are a terrible person", "There is no hope for you", "God doesn't care about you", "This torment will never end", "You are going to hell", "You should kill yourself."

These demonic obsessions are doubly dangerous because Satan is usually able to hide behind a person's psychic flaws. Individuals do not realize the demonic source and thus they are even more convinced of their hopeless wretchedness. They may sink further into despair.

I do not have a quick fix. Real progress is gradual. But I pass on the kinds of interventions we are giving to those in our ministry. Individuals can choose a combination of those which they find most helpful...

+*Recognize the true source of your mental torments.* Yes, you have underlying psychological weaknesses which makes you vulnerable to these negative ruminations. But Satan is tormenting you with them. Once people can recognize the action of the Evil One, they may feel less culpable and more emotionally distant from them.

+*Let them come...and let them go.* Many people find it difficult just to stop these mental obsessions. In fact, the more one tries to stop them, the stronger they often become. Rather, offer no resistance. Let them come in one ear, and let them go out the other ear. Try not to latch onto them. As one Saint said when seeing Satan at the foot of her bed, "Oh, it's only you."

+*Breathe and relax.* Our bodies tense up when we are stressed. Take long, slow deep breaths. Inhale slowly, exhale slowly. Breathe deeply. Exercise the body by walking or whatever exercise works for you. When the body relaxes, it helps the mind relax.

+*Close the door to the demonic.* Satan is taking advantage of a psychological weakness. There are hurts and traumas from the past which have given rise to this weakness. Seek to heal these inner psychic wounds. Psychotherapy, healing prayers, spiritual direction, rituals of forgiveness, and the sacraments can all be sources of inner healing.

+*Deliverance prayers focused on the particular torment.* For example, if the person suffers from self-hatred, then say often, "In the holy name of Jesus, I renounce the evil spirit of self-hatred and command it to leave me." Or if the problem is anger: "In the holy name of Jesus, I renounce the evil spirit of anger and command it to leave me."

+*Turn to Jesus- repeatedly.* Regularly using short exclamatory prayers can help focus the mind on Jesus. Typical prayers are: "Jesus I trust in you" or "Jesus, Son of David, have mercy on me a sinner" or "Jesus, Mary" or another short holy prayer of your own choosing.

+*Offer your suffering for others.* We all have our own sufferings. Some people have great physical sufferings. You have great mental sufferings. These mental torments, when given to Jesus in faith, can be a source of grace for others, and for you.

+*Be at peace.* You are flawed and broken. You are suffering. It is okay! That is precisely why the Son of God became flesh. He died for your sins. You will not save yourself; you will never be without suffering in this life. Trust in Jesus; he will save you.

## **OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE**

***"Medjugorje is the spiritual center of the world"***

*(St. Pope John Paul II)*

Dear Family of Mary!

Our Lady has consistently called us to prayer. In really every message she has given us she calls us to prayer. She has built prayer in her village, through the evening program. She told the visionaries that the parish should pray two Rosaries before the evening Mass. Then there is the Evening Mass!! After the Mass they pray the 7-7-7. And then healing prayers. And then another decade of the Rosary, or Adoration of Jesus in the Blessed Sacrament or Veneration of the Holy

Cross. Three hours of prayer every day at St. James Parish.



But prayer continues all day long, on the hills, and in the Adoration Chapel and at the Risen Christ Statue. Prayer is non-stop in Medjugorje. And so it can be for us - especially if you have Mary TV on all day!!

But the point of all that prayer, I believe, is that "**prayer works miracles**". Prayer works miracles! And that is what we need constantly. Miracles of conversion. Miracles of physical healing. Miracles of joy and inner healing. Miracles of hope. Miracles of forgiveness. Miracles of vocation. Miracles of family healing. Miracles and miracles and miracles. It is prayer that brings down the Spirit of God upon us. That is how we are changed.

So, the first and most fundamental stone is prayer!

Pray the Rosary with these five messages! **Prayer works miracles!**

April 25, 2001 "Dear children! Also today, I call you to prayer. Little children, **prayer works miracles**. When you are tired and sick and you do not know the meaning of your life, take the Rosary and pray; pray until prayer becomes for you a joyful meeting with your Savior. I am with you, little children, and I intercede and pray for you. Thank you for having responded to my call."

October 25, 2001 "Dear children! Also today I call you to pray from your whole heart and to love each other. Little children, you are chosen to witness peace and joy. If there is no peace, pray and you will receive it. Through you and your prayer, little children, peace will begin to flow through the world. That is why, little children, pray, pray, pray, because **prayer works miracles** in human hearts and in the world. I am with you and I thank God for each of you who has accepted and lives prayer with seriousness. Thank you for having responded to my call."

September 25, 2013 "Dear children! Also today I call you to prayer. May your relationship with prayer be a daily one. **Prayer works miracles** in you and through you, therefore, little children, may prayer be a joy for you. Then your relationship with life will be deeper and more open and you will comprehend that life is a gift for each of you. Thank you for having responded to my call."

October 25, 2013 "Dear children! Today I call you to open yourselves to prayer. **Prayer works miracles** in you and through you. Therefore, little children, in the simplicity of heart seek of the Most High to give you the strength to be God's children and for Satan not to shake you like the wind shakes the branches. Little children, decide for God anew and seek only His will, and then you will find joy and peace in Him. Thank you for having responded to my call."

May 25, 2018 "Dear children! In this peaceless time, I am calling you to have more trust in God who is your Father in Heaven and who has sent me to lead you to Him. You, open your hearts to the gifts which He desires to give you and, in the silence of your heart, Adore my Son Jesus who has given His life so that you may live in eternity - where He desires to lead you. May your hope be the joy of a meeting with the Most High in everyday life. Therefore, I am calling you: do not neglect prayer because **prayer works miracles**. Thank you for having responded to my call."

*In Jesus, Mary and Joseph!*

*Cathy Nolan*

*(c)Mary TV 2022*

### **ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ**

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготувитися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

1. В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
2. Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
3. Записані до парафії
4. Знають загальні правди й молитви нашої віри

### **A REMINDER TO ALL PARISHIONERS**

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith

### **Remember Our Parish in Your Will**

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember our Immaculate Conception Ukrainian Catholic Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone! ***Please contact the office for information.***

### **Згадайте нашу парафію у Вашому заповіті**

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Ласкаво, пам'ятайте, парафію Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії при створеню Вашого заповіту. Ваші добрі діла будуть продовжуватися після Вашого повернення Додому, до вічного життя!